★明日 11 月 5 日(木)のたてわり遠足について★

保護者様

明日 11 月 5 日(木)のたてわり遠足について連絡します。

〇遠足を実施するか中止するかについては、明日午前 7 時 15 分に、ミマモルメメールと学校ホームページでお知らせします。

〇遠足実施の場合
しおりに書かれた服装・持ち物・弁当を用意してください。
全学年、午後 2 時 30 分ごろ下校予定です。

〇遠足中止の場合
弁当が要ります。他の持ち物については連絡帳をご確認ください。
2・3 時間目に、たてわり班に分かれて、校内全校オリエンテーリングを行います。
全学年、午後 2 時 30 分ごろ下校予定です。

大阪市立生魂小学校

★About the Mixed-Grade School Trip on November 5 (Thu.)★

Dear Parents,

We would like to give you information about the mixed-grade school trip on November 5 (Thursday).

If the trip will be held or canceled

We will tell you at 7:15 a.m. tomorrow by Mimamorume email and on the school website.

If the trip is held
Please prepare the clothes, things to bring, and lunch box written in the trip guide.
All students will go home at about 2:30 p.m.
If the trip is canceled
Students still need to bring a lunch box.
Please check the communication notebook for other things to bring.
During the 2nd and 3rd periods, students will join their mixed-grade groups and do

an indoor school orienteering activity.
All students will go home at about 2:30 p.m.

Ikutama Elementary School, Osaka City

★关于明天 11 月 5 日(星期四)的纵向分组远足活动★

尊敬的家长:

现通知明天(11 月 5 日, 星期四)纵向分组远足活动的有关事项。

○ 是否举行远足活动 我们将在明天早上 7:15 通过 Mimamorume 邮件 和 学校网站 通知大家活动是否举行。

○ 如果远足活动照常举行

请准备远足手册上写的服装、随身物品和便当。

全校学生预计在下午 2:30 左右 放学。

○ 如果远足活动取消

学生仍然需要带便当。

其他需要携带的物品, 请查看联系本。

第 2 节和第 3 节课时, 学生将按纵向分组参加校内定向寻宝活动(Orienteering)。

全校学生预计在下午 2:30 左右 放学。

大阪市立生魂小学

★11 월 5 일(목) 세로모둠 소풍 안내★

학부모님께

내일(11 월 5 일 목요일) 세로모둠 소풍에 대해 안내드립니다.

○ 소풍 실시 여부 소풍을 실시할지 취소할지는 내일 오전 7 시 15 분에

미마모루메(Mimamorume) 이메일과 학교 홈페이지를 통해 알려 드리겠습니다.

○ 소풍을 실시하는 경우

안내문에 적혀 있는 복장, 준비물, 도시락을 준비해 주십시오.

전 학년 학생은 오후 2 시 30 분경 하교 예정입니다.

○ 소풍이 취소되는 경우

도시락은 꼭 가져와야 합니다.

다른 준비물은 연락장을 확인해 주십시오.

2 교시와 3 교시에 세로모둠으로 나누어 학교 안에서 전교 오리엔티어링 활동을 합니다.

전 학년 학생은 오후 2 시 30 분경 하교 예정입니다.

오사카시립 이쿠타마초등학교（大阪市立生魂小学校）